



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.37 din 11.03.2004,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea Proiectului “Săli de Sport”, semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004.

Prin conținutul Acordului supus ratificării, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare.

2. La art.4, având în vedere faptul că în domeniul bugetar, finanțarea anumitor activități se asigură de la bugetul de stat,



GUVERNUL ROMÂNIEI

SECRETARIATUL GENERAL AL GUVERNULUI

Direcția Pregătire Ședințe ale Guvernului
Nr.222 CL

București
15 . 03 . 2004

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE

**- Domnului ministru MIHAI NICOLAE
TANASESCU -**

Vă transmitem **AVIZUL** Consiliului Legislativ nr.406/12.03.2004 referitor la următorul act normativ: **PROIECT DE LEGE pentru ratificarea Acordului cadru de împrumut dintre România și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei, pentru finanțarea proiectului "Săli de Sport", semnat la București la 23 ianuarie 2004 și la Paris la 28 ianuarie 2004 .**

In conformitate cu prevederile art.17 alin.(1) litera (a) din REGULAMENTUL privind procedurile pentru supunerea proiectelor de acte normative spre adoptare Guvernului, aprobat prin H.G. nr. 555/2001, va rugam sa dispuneti reanalizarea si, dupa caz, refacerea propunerii de act normativ pe care o transmiteti Secretariatului General al Guvernului.

DIRECTOR

Constantin Zorila



recomandăm înlocuirea cuvântului “suportate” prin cuvântul “asigurate”.

3. La art.2 paragraful 3 din Acord, formularea “... împrumutul este aplicat” reprezintă o traducere neadecvată din limba engleză, motiv pentru care propunem înlocuirea ei cu sintagma “... împrumutul este utilizat/folosit”.

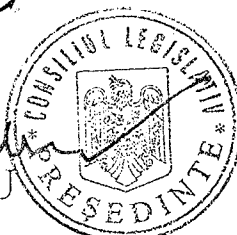
4. La art.4.2 paragraful 3, pentru claritatea textului, ar fi fost preferabilă formularea:

“Împrumutatul se angajează să ofere într-o perioadă de timp rezonabilă orice informație solicitată...”.

5. La art.16, ar fi trebuit să se precizeze și limba în care a fost redactat Acordul, așa cum indică practica în domeniul tratatelor.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 406/12.03.2004